

# Cambios sociales en la Renovación: una visión desde la juventud

**Trinh Duy Luan**  
**Vu Manh Loi**  
**Nguyen Thanh Liem**

*Investigadores. Instituto de Sociología, Academia de Ciencias Sociales de Viet Nam, Hanoi.*

**Mary McDonell**

*Historiadora. Programa de Viet Nam, Social Science Research Council (SSRC), Nueva York.*

En este estudio se presentará e interpretará una serie de cambios sociales ocurridos en Viet Nam durante el período Doi Moi (Renovación) y se identificarán los que tienen lugar en estos momentos a fin de ayudar a delinear las políticas nacionales para el desarrollo socioeconómico futuro unido a la estabilidad política y la igualdad social. En las condiciones existentes en el país, el paso a la economía de mercado de orientación socialista ha provocado, y sigue provocando, cambios de envergadura en la estructura y en el sistema axiológico de la sociedad, así como en todos los ámbitos de la vida social.

Desde un acercamiento sociológico, nos preocupa el surgimiento de *nuevas relaciones y grupos sociales*, en particular los más dinámicos, con posibilidades de contribuir en forma activa al proceso de desarrollo e integración del país en los años venideros. Desde el punto de vista demográfico, los grupos o círculos juveniles pueden considerarse de gran importancia. Nos estamos refiriendo al sector etario de 15 a 30 años, es decir, los nacidos entre 1975 y 1990. Hemos seleccionado ese rango como objeto de estudio y lo consideramos una especie de «ventanilla» para

asomarnos a los cambios sociales ocurridos durante los últimos veinte años del período Doi Moi .

Viet Nam posee una estructura demográfica joven, ya que 60% de la población nació después de 1975.<sup>1</sup> Este sector poblacional no vivió la guerra ni la crisis económica anteriores al Doi Moi. Por el contrario, sí se vio influido por las repercusiones de esta etapa, y desde mediados de los años 90 fue el primer grupo en disfrutar los logros iniciales de este proceso.

Por otra parte, tiene la ventaja de estar constituido por personas muy dinámicas que no se rigieron por valores tradicionales, y entraron en contacto con la modernización en un lapso relativamente breve. Ese vertiginoso contexto ha brindado a estos jóvenes muchas más oportunidades de las que tuvieron las generaciones previas y, al mismo tiempo, les permitirá ser una fuerza decisiva en el país durante los próximos decenios.

Hoy en día, los jóvenes deben afrontar numerosos desafíos en el contexto de un rápido desarrollo. Se involucran con facilidad en conductas muy riesgosas y deben hacer frente a problemas y fenómenos negativos tales como la delincuencia, la drogadicción, el comercio del sexo, el juego, las relaciones sexuales sin protección, y demás.

Por último, gracias al dinamismo y gran movilidad de la juventud, esta constituye una mayoría en el seno de los crecientes desplazamientos migratorios de estos tiempos. Ejerce una influencia preponderante en la estructura actual de la mano de obra, sobre todo en relación con los recursos humanos de alta calidad, y conforma la «materia gris» del proceso de integración y desarrollo en Viet Nam.

El presente estudio centrará la atención en tres temas importantes a la hora de identificar al grupo de jóvenes así como los cambios sociales que estos reflejan: la participación, el empleo y la migración.

La participación de los jóvenes se examinará a partir de los cuatro componentes definidos por la Asamblea General de Naciones Unidas: economía, política, sociedad y cultura. Las variaciones observadas en la estructura de trabajo, el adiestramiento profesional, la calidad del trabajo, la integración de las mujeres en el mercado laboral libre, lo que entraña dejar de trabajar para la familia para emplearse como asalariado en negocios particulares a fin de percibir ingresos de manera independiente, además de otros temas vinculados al empleo de los jóvenes, son algunas de las variables en las que repercutieron los cambios sociales ocurridos durante el Doi Moi. Otro tanto ocurrió en el proceso de migración, que reaccionó con rapidez y de modo sensible a los cambios socioeconómicos.

No obstante, en esta investigación no se analizan los tres temas antes señalados por separado, sino que a través de ellos se reflexiona e indaga acerca de los cambios sociales ocurridos durante la Renovación en Viet Nam.

## La juventud en el entorno social del Doi Moi

La actual generación de jóvenes vietnamitas nació más de dos decenios antes del Doi Moi o durante dicho período. Por suerte para ellos, no tuvieron que experimentar las dificultades que padeció el país durante esa etapa. Además, fueron creciendo a principios de la década de los 90, cuando la causa Doi Moi cosechaba los primeros éxitos. Ciertamente, el nuevo momento ha creado y sigue creando condiciones para que los jóvenes desarrollen nuevas cualidades. Ellos pueden considerarse fruto y encarnación de los rápidos y profundos cambios sociales de la sociedad vietnamita de esos tiempos.

La Renovación ha contribuido a mejorar la vida material de ciudadanos de todas las condiciones, y al mismo tiempo va cambiando muchos elementos de la vida espiritual de la sociedad y del sistema axiológico de los diferentes grupos sociales inmersos en una sociedad cambiante. Los viejos valores, vinculados

a los antiguos mecanismos de gestión centralizada, desaparecieron gradualmente o adoptaron otras formas. Valores novedosos, como la economía de mercado, los intereses individuales, los derechos ciudadanos, la libertad y la democracia, la tolerancia y aceptación de las diferencias y otras consideraciones, han ido conformándose y arraigándose en los grupos sociales, sobre todo entre los jóvenes. A su vez, influyen en la formación de nuevos modelos conductuales entre ellos. Además de preocuparse por garantizar el sustento, «sentar cabeza y comenzar una carrera», ¿cómo hacer para «ser parte» de la vida social contemporánea en Viet Nam? ¿Cómo ser el puente entre sus antecesores y las futuras generaciones que vivirán en el país durante los próximos decenios? Vale la pena hacerse tales preguntas y hallar respuesta a los multifacéticos intereses de desarrollo de la nación.

## La participación de los jóvenes en la vida social

Entre los «viejos valores» existentes en Viet Nam, es decir, los que prevalecían antes del Doi Moi, estaba el concepto de «actitud sociopolítica positiva», que reflejaba la naturaleza activa, consciente y de vanguardia en las actividades sociopolíticas, así como en la vida cotidiana de los jóvenes vietnamitas. Está estrechamente vinculado a aquellas generaciones que obtuvieron logros milagrosos en la salvaguarda de la independencia nacional. También resulta muy afín a la concepción actual de «participación».

Sin embargo, la participación de los jóvenes en la vida social contemporánea sigue abarcando numerosos elementos del nuevo sistema axiológico tales como la conciencia individual de los derechos y disímiles intereses ciudadanos, el desarrollo y la libertad individual, principios de equidad y democracia dotados de contenidos nuevos, más concretos y prácticos. Por esa razón el concepto de participación se está renovando y se presenta en abundantes y variadas manifestaciones dentro de la sociedad vietnamita. Por ejemplo, la campaña para el ejercicio de la «democracia en la base», la formulación de planes con un enfoque ascendente, de abajo a arriba, mediante la participación de la comunidad y otros.

En ese sentido, debe prestarse debida atención a la juventud, porque esta constituye un recurso abundante de la sociedad vietnamita actual y futura.<sup>2</sup> Es necesario crear las condiciones para que tomen parte en la vida económica, política y social del país para poder generar cambios más positivos y sustanciales en los próximos decenios de desarrollo del país.

## La participación de los jóvenes en las organizaciones sociopolíticas

Un aspecto relevante de la participación está asociado a la política, es decir, a contribuir a la adopción de decisiones y delineación de normativas. Para ello, los jóvenes pueden intervenir directa o indirectamente en organizaciones sociopolíticas o en el proceso de toma de decisiones relacionadas con sus vidas. En el caso de Viet Nam, este asunto está muy influido por el confucionismo y el principio cardinal de honrar a los ancianos («Las cortes estiman los títulos, las aldeas respetan a los ancianos»). De cierto modo, eso entraña que en realidad no se ha concedido la debida importancia a la participación de los jóvenes en las organizaciones y organismos de dirección del Estado en todos los niveles.

Sin embargo, los tiempos hacen cambiar muchos conceptos, aunque a veces con lentitud. De acuerdo con la información existente, la integración de jóvenes en la Asamblea Nacional—el más alto órgano de poder en Viet Nam— durante los últimos sesenta años, a partir de su creación, suele ser de más de 10%. Esta proporción resulta considerable si se le compara con otros países de la región y del resto del mundo. En los organismos políticos y estatales, los jóvenes siempre han estado representados en todos los niveles, aunque con diferentes porcentajes y tipos de participación. Por ejemplo, en el sistema político de base, la Unión de Jóvenes --organización oficial de la juventud-- tiene el mayor índice de participación. Casi 10% de los entrevistados declararon haber participado o estar participando en sus juntas directivas en todos los niveles, mientras que en el caso del Partido, la administración y las organizaciones de masas, la proporción es de 1 a 2%. Parece que estas organizaciones están dirigidas por personas maduras o de la tercera edad.

En la campaña para el «ejercicio de la democracia en la base», todos los ciudadanos, incluidos los jóvenes, tienen posibilidades de estar informados y tomar parte en los resultados, debates e inspecciones de importantes actividades económicas que tienen lugar en la comunidad. Los resultados de las encuestas indican que sigue siendo muy pequeña la cifra de los jóvenes que intervienen, de forma directa o través de sus representantes, en actividades «delicadas» a nivel de base, tales como la construcción, juicios de aceptación, convenios de obras de infraestructura, uso y gestión de la tierra, recaudación y gastos de los fondos públicos de la comunidad. A pesar de numerosos logros socioeconómicos, estos cambios no han llegado a un nivel de «impregnación» necesario para que se reflejen en la conciencia y en la participación social de este grupo de personas jóvenes y muy dinámicas. Es preciso hallar la fuerza motriz y los medios que permitan

llenarlos de energía, así como al entorno institucional que los rodea.

## La participación de los jóvenes en actividades económicas

La economía siempre ha sido una de las principales preocupaciones de la joven generación. En la actualidad, tener un empleo que proporcione ingresos estables y racionales se mantiene como la mayor aspiración. Es posible tener una visión parcial de su participación en la vida económica del país a partir de dos grupos: los jóvenes empresarios y los jóvenes trabajadores, con sus éxitos y dificultades.

### Jóvenes empresarios

Los empresarios se consideran la «quintaesencia» del grupo de jóvenes. Son aquellos que se están iniciando en el mundo de los negocios con las cualidades y capacidades sociales del Doi Moi: *vanguardia, dinamismo, valor y temeridad*, para aventurarse a ser parte de las crepitantes actividades económicas de la actual economía de mercado. No obstante, según algunos estudios, la proporción de empresarios jóvenes es aún discreta. La información recogida en una reciente encuesta realizada por el Ministerio de Planificación e Inversiones reveló que en las más de 40 000 empresas encuestadas, la cifra de empresarios menores de 30 años apenas alcanzaba 7,3%, mientras que la de quienes tenían entre 31 y 40 años representaba 25,7%; la de aquellos entre 41 y 50 años equivalía a 31,7%, y los de más de 50 años, 35,3%.

El autor de este informe sostiene que la proporción de empresarios menores de 30 años en Viet Nam es bastante baja en comparación con otros países del Asia suroriental. Por lo tanto, es preciso seguir elevando la moral comercial de los jóvenes a través de programas que los capaciten y alienten a abrir sus propios negocios.<sup>3</sup>

Sin embargo, el surgimiento de un círculo de jóvenes empresarios es un *factor novedoso* en la fuerza juvenil vietnamita que evidencia su capacidad y el papel que desempeñan en la gestión económica y en la dirección del país durante el período de industrialización y modernización.

### Jóvenes trabajadores en el sector económico no estatal

Además del grupo de empresarios, considerados como la parte más dinámica de la juventud, existe una nutrida fuerza laboral joven. Conjuntamente con

el proceso de industrialización y modernización, su estructura está cambiando, sobre todo a partir de las corrientes migratorias de esta fuerza laboral que se desplaza de las zonas rurales a las urbanas. Uno de sus destinos importantes son las recién creadas zonas industriales y de elaboración de exportaciones, enclavadas en muchas regiones del país. Los jóvenes que trabajan en ellas confirman su participación activa en la vida económica del país durante el período de transición.

En los últimos años, también han surgido muchos problemas sociales, entre los que se destacan las huelgas. Cifras inconclusas mostraron que durante el último decenio hubo miles de huelgas en muchos negocios e instalaciones. Más de 90% de ellas se produjo en negocios no estatales y 64,3%, en empresas con inversión extranjera, en las cuales más de 90% de los trabajadores son jóvenes y una gran parte agricultores procedentes de zonas rurales, carentes de experiencia en el trabajo y la vida industrial. Independientemente de las causas que las originaron, las huelgas reflejan cuán conscientes de sus derechos ciudadanos y jurídicos son los jóvenes trabajadores en sus puestos de trabajo. Este es un fenómeno, totalmente nuevo, que los caracteriza en contraposición a aquellos de la generación anterior, que trabajaron durante el período de subvenciones estatales.

## Participación en asuntos culturales y sociales

### La familia sigue siendo un valor importante

A pesar de los cambios que han tenido lugar para todos, incluidos los jóvenes, la familia continúa siendo un valor significativo en sus vidas. La Encuesta Mundial de Valores (WVS), realizada en 2001, muestra que 96,9% de los jóvenes vietnamitas encuestados afirmó que las familias eran importantes para ellos.<sup>4</sup>

De acuerdo con la Encuesta sobre los Adolescentes y Jóvenes Vietnamitas (SAVY), las familias se ubican en el grupo de «factores de protección» frente al de «factores de riesgo», que afectan a menores y adolescentes. La mayoría de estos (67,5%) declaró que los miembros de la familia valoraban altamente sus opiniones y aseguró que podían hacer lo que quisieran. Un estudio efectuado por la UNICEF en trece naciones de la región también reveló que Viet Nam ocupaba el primer lugar entre los países donde los jóvenes tenían oportunidades de alzar la voz y de que sus opiniones fueran escuchadas.<sup>5</sup>

En general, el entorno familiar de los jóvenes vietnamitas ha experimentado cambios que favorecen su participación. Ya no se sienten presionados por viejos valores y modalidades según los cuales, a veces, debían sacrificar sus intereses personales por los de la familia y la comunidad. Este es un factor de apoyo que propicia

el desarrollo ininterrumpido y la participación de los jóvenes en todas las esferas de la vida moderna.

### Jóvenes estudiantes en zonas urbanas

En comparación con el grupo de jóvenes de las zonas rurales, el de las urbanas tiene condiciones mejores y más propicias, incluido el entorno social y familiar, para lograr el desarrollo e integración a la vida y modos de vida modernos. La calidad del sistema de capacitación y educación en el hogar está deteriorándose seriamente y no satisface las aspiraciones de la sociedad ni de los individuos. Por esa razón, los estudiantes más destacados o los que provienen de familias acomodadas continúan hallando formas de alcanzar un alto nivel educacional gracias a diferentes tipos de estudios en el extranjero. ¿Acaso están «invirtiendo» para el futuro en recursos humanos de «alta calidad»? ¿Llegarán a ser las decenas de miles de estudiantes que han cursado o están cursando estudios, sobre todo en Europa, América del Norte, Australia, Singapur y otros países, la fuente de nuevos tecnócratas de la sociedad vietnamita en el próximo decenio?

### Las jóvenes en las zonas rurales

Desde la perspectiva de género, la generación de mujeres nacida después de 1975 ha disfrutado de mejores condiciones sociales gracias a la creciente disminución de las desigualdades. Las muchachas tienen más oportunidades que antes y van acercándose a los varones en todas las actividades: recibir instrucción general y asistir a las universidades; empleo en algunos ramos, ocupaciones y distintos tipos de negocios que van aflorando; en calidad de trabajadoras temporales en el extranjero; así como información sobre matrimonio y familia, salud reproductiva, etc.

Sin embargo, el grupo de jóvenes trabajadoras rurales todavía encara un cúmulo de desafíos a la hora de asentarse y escoger una carrera. Trabajar fuera de la granja, alejarse de las zonas rurales y tener una familia estable son aún aspiraciones cotidianas de importancia vital; pero las escasas posibilidades de obtener un empleo adecuado, los riesgos implícitos en la migración a zonas urbanas, y su escasa educación y conocimientos, las han convertido en un grupo social desfavorecido e incluso vulnerable. De ahí que algunas «válvulas de escape» en su estrategia de vida hayan devenido «problemas» sociales. Por ejemplo, entre las jóvenes, sobre todo las del delta del Mekong, se observa la tendencia a abandonar las aldeas donde nacieron para casarse con taiwaneses, en aras de solucionar sus inmediatas dificultades financieras y las de sus familias. Si echamos una ojeada a los motivos de estas uniones

observamos una suerte de «participación económica» muy especial del grupo de mujeres jóvenes asentadas en zonas rurales. No obstante, desde el punto de vista de su participación o integración, este fenómeno nos hace pensar en un cambio sustancial en los conceptos referidos al matrimonio, la familia y sus fundamentos: el amor. La juventud va cambiando y provocando cambios sociales en el país.

### La voz de la juventud: los medios de comunicación e Internet

La Unión de Jóvenes Comunistas Ho Chi Minh es una organización sociopolítica y un canal para transmitir la voz oficial de los jóvenes en el sistema político vigente. Existen además otras organizaciones y diversas actividades. En las condiciones actuales, los medios de comunicación e Internet han creado un entorno sumamente favorable para que los jóvenes accedan a la información e intercambien y expresen sus opiniones en muchas esferas de las actividades sociales. Las publicaciones que representan a la juventud vietnamita tales como *Tien Phong* (Vanguardia), *Thanh Nien* (Jóvenes), *Tuoi Tre* (Juventud), y otras, desbrozan el camino al servir de puentes y foros para que tales criterios se expongan de manera oficial.

Al nivel mundial, Internet es un portento y un mecanismo eficaz para vincular al individuo y la sociedad, aunque también lleva en sí el peligro de que se emplee con fines aviesos. El desarrollo a pasos agigantados de la tecnología de la información ocurrido en Viet Nam en los últimos años constituye un contundente espaldarazo para que la actual generación juvenil vietnamita se integre en Internet y convierta a sus usuarios en «ciudadanos internacionales» en pie de igualdad.

### Actividades voluntarias

En años recientes, este tipo de actividad hizo su aparición entre los jóvenes, en particular los estudiantes. Ello refleja las preocupaciones de la juventud vietnamita y su disposición a participar en diversos tipos de proyectos sociales.

Los propios jóvenes han organizado distintos tipos de actividades: trabajo voluntario; agrupaciones sociales que apoyan a grupos vulnerables (pobres, niños de la calle, portadores del VIH-SIDA, etc.); tareas encaminadas a garantizar el orden social y la seguridad vial; asistencia en eventos deportivos y culturales de carácter internacional celebrados en el país; donaciones de sangre con fines humanitarios, y otras colaboraciones. El primer beneficio social derivado de lo anterior es que amplios sectores de la población y la juventud han ido habituándose a ellas. Esto conforma

y supone un concepto más concreto de las actividades voluntarias y de los voluntarios en la vida social de Viet Nam hoy en día.

Aunque inconcluso, todo lo presentado hasta el momento muestra los logros así como los desafíos y limitaciones al crear condiciones propicias que permitan a la actual generación de jóvenes vietnamitas demostrar sus capacidades, participar y dar rienda suelta a su potencial en el desarrollo social.

### El empleo de los jóvenes

El IX Congreso del Partido Comunista de Viet Nam, celebrado en 2001, estableció cuatro prioridades referidas al empleo y los recursos humanos:

- Cambiar la estructura de la fuerza laboral para aumentar la proporción de trabajadores no agrícolas y reducir la cantidad de los agrícolas a menos de 50% de la fuerza laboral para 2010.
- Promover la creación de puestos de trabajo y reducir el desempleo urbano a menos de 6% para fines de 2005.
- Incrementar el tiempo de empleo de los trabajadores agrícolas a un nivel equivalente a 80% del trabajo a tiempo completo para fines de 2005.
- Propiciar la formación profesional para aumentar a 30% el número de trabajadores calificados de toda la fuerza laboral hacia los últimos meses de 2005, y a 40% para fines de 2010.

### Lenta mejoría de la estructura de la fuerza laboral

El informe *Situación y dinámica socioeconómica 2001-2005*, de la OGE, ha indicado un lento avance de la estructura de la fuerza laboral. Durante el período transcurrido entre 1996 y 2005, la cantidad de trabajadores que realizaban actividades agrícolas, pesqueras y forestales solo disminuyó de 69 a 57%. En 2005, la fuerza laboral seguía siendo en su mayoría agrícola. Desde 2001 no se han producido cambios significativos en su estructura en lo tocante a los sectores estatal, no estatal y de inversión extranjera directa. Alrededor de 90% trabaja en el sector no estatal. Este último representa apenas 10%, mientras que, en 2005, el sector de las inversiones extranjeras directas constituyó 1,6%.<sup>6</sup>

La información recogida por la SAVY nos brinda una imagen más pormenorizada de la fuerza laboral joven. La mayoría trabaja por cuenta propia y en pequeñas empresas domésticas. Las empresas estatales y privadas emplean menos de 10% de la fuerza laboral juvenil. Las muchachas están más representadas que los varones en la mayor parte de los sectores de trabajo remunerado,

**La Renovación ha contribuido a mejorar la vida material de ciudadanos de todas las condiciones, y al mismo tiempo va cambiando muchos elementos de la vida espiritual de la sociedad y del sistema axiológico de los diferentes grupos sociales inmersos en una sociedad cambiante.**

con excepción de pequeñas empresas domésticas y de «misceláneas», donde el desglose por sexo no muestra diferencias significativas.

Entre los trabajadores se observan diferencias etarias. La edad promedio para comenzar a trabajar tiende a elevarse, debido a que los jóvenes dedican cada vez más tiempo a su educación y capacitación previas. En general, los grupos de más edad presentan índices de participación más elevados en la mayoría de los sectores. No obstante, la situación se invierte en los pequeños negocios domésticos y de «misceláneas». Ello sugiere que muchos jóvenes empiezan a realizar trabajos remunerados en negocios familiares o en otros «sectores no estructurados», y a medida que van creciendo se separan poco a poco de la familia y participan en actividades laborales fuera del hogar.

### La migración como medio de obtener empleo

De acuerdo con la Encuesta de Migración de Viet Nam de 2004, los jóvenes incluidos en el grupo de 15 a 29 años representan el 60% de todos los migrantes masculinos, mientras que las mujeres de este mismo grupo etario constituyen el 66% de todas las migrantes. En general, ellas emigran más que los hombres, sobre todo en los grupos etarios más jóvenes. Por lo general, las personas se trasladan de zonas densamente pobladas, con escasas oportunidades de empleo, a otras de rápido desarrollo como Hanoi, HCMC, áreas industriales de las regiones nororiental y sudoriental del país, o hacia aquellas con menos densidad demográfica como las tierras altas centrales.<sup>7</sup>

### Escasa calificación

En el informe de la Oficina General de Estadísticas (OGE), de 2005, se recogen las dificultades que enfrentan los trabajadores poco calificados.<sup>8</sup> Hoy en día, en Viet Nam, la escasa preparación les dificulta competir por puestos de trabajo calificado que van en rápido aumento. En ese año, 75% de la fuerza laboral continuaba desempeñando trabajos manuales sencillos. La falta de trabajadores técnicos o altamente calificados afecta en especial a las nuevas industrias que marcan la pauta.

La información reunida en la encuesta SAVY indica que la mayoría de los jóvenes que hoy realiza trabajo remunerado solo se dedica a la artesanía o a trabajos elementales. Entre los calificados, casi todos no lo son suficientemente. Apenas 5% de los encuestados tiene niveles de calificación media o alta. Esto evidencia el gran desafío implícito en mejorar la calidad de la fuerza laboral joven en los próximos años.

### Dificultades para hallar trabajo

Más de la mitad de los encuestados afirmó que era muy difícil conseguir trabajo (64%) y solo 8% declaró que era sencillo; el resto dijo que el resultado dependía del tipo de empleo al que se aspirara. Esto nos ofrece una explicación parcial de por qué los trabajadores por cuenta propia constituyen la mayoría de los que realizan trabajo remunerado (35%) en comparación con 20% de jóvenes que laboran en pequeños negocios domésticos.

### ¿Acaso tener un empleo estable es más importante que el nivel de ingresos?

Una encuesta realizada en 2003 por el Consejo Demográfico en conjunto con el Instituto de Sociología a 365 jóvenes reveló que la mayoría de los entrevistados deseaba realizar actividades no agrícolas (87%), y que en particular prefería trabajar en fábricas o empresas porque ofrecían empleo e ingresos estables. A todas luces, eso era más importante que el lugar de trabajo (dentro o fuera de la comunidad) o el nivel de ingresos. Alrededor de las dos terceras partes de los encuestados afirmaron que deseaban trabajar en sectores estatales.<sup>9</sup> Este resultado se aparta algo de la información brindada por WVS, según la cual la mayoría de los jóvenes prefiere formar parte de compañías privadas (81%) más que de organismos del Estado (apenas 19%). En este informe se afirma que ello refleja los cambios económicos ocurridos durante el último decenio.<sup>10</sup>

También los datos recogidos por la SAVY muestran que tener un empleo estable es la prioridad absoluta de los jóvenes: 50% lo considera su principal aspiración y 23% lo ubica en segundo lugar. 41% recomienda que el

gobierno cree empleos estables para mejorar la calidad de vida de los jóvenes.

Por su parte, según un estudio realizado por Nolwen Henaff y Jean-Yves Martin, alrededor de la quinta parte de los entrevistados desea abrir sus propias compañías.<sup>11</sup> Esta nueva faceta surgió durante el Doi Moi como resultado de las políticas encaminadas a diversificar la composición económica y fomentar el desarrollo del sector privado.

### Satisfacción en el puesto de trabajo

En la encuesta SAVY, 82% de las mujeres y 76% de los hombres aseguraron estar satisfechos con el trabajo que desempeñaban en ese momento. La proporción es más alta en las zonas urbanas que en las rurales. Además, 22% no está satisfecho y muchos buscan otros trabajos. El descontento con los empleos actuales tiende a incrementar la movilidad ocupacional de los jóvenes en el mercado laboral y agudiza aún más las presiones para la creación de puestos de trabajo. La razón principal de que se busque otro empleo es la insatisfacción con el que se posee, y no el desempleo o la entrada a la fuerza laboral. Los bajos ingresos y la inestabilidad son las causas fundamentales de la movilidad laboral, incluidas la geográfica y ocupacional.

### Cuestiones de género

El estudio realizado por Naila, Tran Thi Van Anh y Vu Manh Loi, presenta un desglose horizontal ocupacional por sexo, en el que las mujeres tienden a agruparse en ciertas ocupaciones como salud, educación, familia, servicios personales y comercio, mientras que los hombres suelen tener una amplia gama de posibilidades. Los estereotipos de género han limitado las opciones de la mujer. En la estructura ocupacional también se observa un desequilibrio vertical por género. En el caso de determinadas ocupaciones, a las mujeres les resulta muy difícil avanzar hacia puestos de dirección o de toma de decisiones en el centro de trabajo. La diferencia en la edad de retiro de hombres y mujeres también constituye un desafío para el adelanto de estas últimas. Esta política no solo afecta el bienestar de los jubilados, sino que repercute en forma negativa en la contratación con enfoque de género y en los ascensos de las mujeres en edades más tempranas. Muchas empresas siguen la política de contratar a hombres y mujeres con cinco años de diferencia respecto de la edad de retiro. Procedimientos similares se observan en cuanto a la promoción y desarrollo en la vida laboral de hombres y mujeres.<sup>12</sup>

## Migración juvenil y cambio social

La introducción del período Doi Moi ha provocado transformaciones significativas en la migración y los migrantes de Viet Nam. Los jóvenes coadyuvan mucho a esos novedosos cambios, más dinámicos y diferentes a los experimentados por otras generaciones.

### Migración interna

La migración interna en los años anteriores al Doi Moi (1975-1986), puede caracterizarse como un movimiento controlado por el Estado hacia las zonas rurales. El traslado hacia las urbanas estuvo limitado por un sistema de inscripción de viviendas. Durante ese período, la principal corriente de migración interna fue resultado de un programa de reasentamiento que alentaba a los ciudadanos a desplazarse a las Nuevas Zonas Económicas (NZE) de modo organizado y dirigido. Se informó que alrededor de 4 750 000 personas se reasentaron así entre 1975 y 1995. Sin embargo, el programa resultó ineficaz debido a dificultades prácticas y financieras. Se calcula que menos de la mitad de los que emigraron a las NZE permanecieron allí, mientras que una parte considerable del resto contribuyó a la inmigración urbana ocurrida en períodos ulteriores.

Las modalidades migratorias habían variado después de los primeros logros del Doi Moi, a principios de los 90 —cuando los nacidos después de 1975 empezaron a sumarse a esas corrientes— y estuvieron caracterizadas por el aumento de los traslados espontáneos y estacionales, sobre todo desde las zonas rurales hacia las urbanas.<sup>13</sup>

Los resultados de la VLSS muestran que la migración estacional había crecido casi seis veces entre 1992 y 1997.<sup>14</sup> En el decenio 1989-1999, la población urbana se incrementó a un ritmo anual de 3,63% respecto del índice de crecimiento demográfico de 1,18% en las zonas rurales. Los testimonios disponibles también indican que la ascendente disparidad entre las zonas rurales y urbanas emparentadas con la liberalización de la economía, la relajación de las restricciones migratorias, el debilitamiento de los nexos existentes entre la asistencia social y el sistema de inscripción de viviendas, ocasionaría con seguridad desplazamientos en gran escala hacia las ciudades.

### Migración externa

Durante la década de los 80, la emigración a la Unión Soviética y otros países comunistas de Europa oriental adopta diversas formas, que incluyen la exportación de mano de obra, estudiantes, así como el intercambio de expertos. Con el desplome del socialismo en

Europa oriental, y los cambios en la política y normas socioeconómicas bajo los efectos del Doi Moi, fueron apareciendo nuevas corrientes y modos migratorios internacionales.

La emigración hacia países capitalistas, los del Golfo y otros vecinos asiáticos aumentó de manera significativa desde mediados de los 90.<sup>15</sup> Recientemente, la gran demanda y la existencia de un mercado abierto en los países de Asia oriental y suroriental han atraído a una gran parte de los emigrantes vietnamitas, sobre todo hacia Taiwán, Malasia, Corea del Sur y Japón. En la actualidad, Viet Nam tiene casi 400 000 trabajadores en treinta sectores de cuarenta diferentes países.<sup>16</sup>

Asimismo, a partir de esa década se aprecia un aumento de las corrientes migratorias femeninas. En otros países del Asia suroriental también se ha observado la feminización del fenómeno migratorio, que suele explicarse a partir del rápido incremento de la demanda de trabajadoras en países importadores de mano de obra.<sup>17</sup>

En Viet Nam, las razones fundamentales que explican lo anterior son los cambios operados en las nuevas políticas, que pasan de normas restrictivas a otras que promueven la exportación de mano de obra a países capitalistas occidentales para solucionar el problema del desempleo, obtener trabajadores capacitados y calificados y atraer remesas. Dos momentos notables en la emigración de mano de obra fueron el «salto» ocurrido en ella entre 1993 y 2000, y la existencia de una mayor proporción de trabajadoras en los últimos tiempos.

En el decenio de los 80, casi la mitad de las personas que se trasladaron al extranjero para trabajar en los Estados socialistas eran mujeres (42%). Estas también presentan la misma movilidad que los hombres en la migración intra e interprovincial. Pero el hecho de que las que tradicionalmente han cuidado de la familia, sean parte de las corrientes migratorias puede ocasionar cambios significativos en sus vidas así como en las de quienes quedan atrás, sobre todo padres e hijos.<sup>18</sup>

### Los jóvenes emigrantes como grupo vulnerable

De hecho, los jóvenes emigrantes desean integrarse a organizaciones sociales que protejan sus intereses, pero hasta el momento no parece existir un mecanismo que los ayude a determinar cuáles son las apropiadas. La información obtenida por la Encuesta de Migración de Viet Nam, en 2004, evidencia que, en general, la proporción de vietnamitas no emigrantes que participan en las organizaciones sociales es tres veces superior a la de migrantes, y que este fenómeno se repite en todas las regiones. No saber cómo participar o considerar que no se reúnen los requisitos necesarios son las principales

razones aducidas.<sup>19</sup> Algunas organizaciones de masas han tratado de ayudar a los emigrantes, pero el apoyo brindado ha sido muy escaso.<sup>20</sup>

Por otra parte, la familia sigue desempeñando un importante papel en la protección de los jóvenes en general y de los emigrantes en particular, hecho que se evidencia a través del sólido apoyo que reciben de ella y de la red social que la acompaña. Más de 40% de los emigrantes declaró que recurrían a la familia o a los parientes cuando necesitaban ayuda.<sup>21</sup> Sin embargo, este canal de protección va perdiendo fuerza a medida que los hogares se reducen y la individualización se hace más frecuente. A la larga, esta tenderá a debilitar los nexos familiares y a cambiar los valores tradicionales de la familia. En la medida en que los jóvenes se separen de sus padres, y ya no sea posible depender de las redes familiares ni contar con su apoyo, aumentarán las demandas de respaldo a la vejez.

### Migración de los jóvenes y desarrollo

La migración en busca de empleo, en particular la de los jóvenes desde las zonas rurales a las urbanas y las industriales, ayuda a satisfacer la demanda de mano de obra a partir de su oferta. De hecho, casi 70% de los 737 500 trabajadores de las áreas industriales son migrantes.<sup>22</sup>

Un reciente estudio llegó a la conclusión de que

La migración ha hecho una contribución significativa al desarrollo económico del país y ha satisfecho la demanda de mano de obra en zonas industriales de rápido crecimiento mientras que las remesas enviadas a los familiares dejados atrás han coadyuvado al desarrollo de los recursos humanos en esos lugares.<sup>23</sup>

De Braux y Tomoko también concluyen que «la migración no solo impidió el estancamiento de los hogares, sino que ayudó a algunas familias a escapar de la pobreza».<sup>24</sup>

La investigación emprendida por la VMS en 2004 demostró, además, que hallar empleo y mejorar las condiciones de vida son las razones más importantes para explicar las recientes migraciones.<sup>25</sup> Sin embargo, aunque el índice de desempleo continúa siendo bajo y es menor aun en el caso de la población emigrante, emigrar para obtener un «mejor empleo» es un acicate mayor que trasladarse para conseguir trabajo.

Los migrantes jóvenes no solo solucionan los problemas del desempleo y escasez de mano de obra, sino que también constituyen una suerte de «empalme». Son quienes aportan al desarrollo económico del lugar de destino y al de origen, a través del envío de remesas y la diseminación de conocimientos y tecnologías en sus viajes de regreso. En la encuesta se observa que la mitad de los jóvenes que se movieron a Ciudad Ho Chi Minh, Long An y Binh Duong, enviaban remesas a

sus casas.<sup>26</sup> Los jóvenes se vinculan más a la red social de la migración. Le brindan mucho apoyo y, a su vez, también se sienten muy respaldados tanto en el lugar de origen como en el de destino.

En lo tocante a la migración internacional, el monto de remesas anuales fue de alrededor de trescientos cincuenta millones de dólares en 1996 y 1997, de mil millones en 1999 y de mil quinientos millones en 2003.<sup>27</sup>

Hasta 1990, Viet Nam se apoyaba exclusivamente en la Unión Soviética y en los países de Europa oriental para adiestrar a la mayoría de sus estudiantes de enseñanza superior. Desde comienzos del siglo XXI el número de alumnos que estudian en los países occidentales y en otros asiáticos ha aumentado con rapidez porque existen más oportunidades de obtener becas, los vietnamitas tienen más posibilidades de financiar la instrucción de sus hijos y el gobierno realiza mayores inversiones en la esfera de la educación.

### La migración contribuye al aumento de la desigualdad

Las evidencias disponibles muestran que la emigración ha contribuido a aumentar las desigualdades que se evidencian tanto a nivel macroeconómico como en las disparidades regionales y familiares.

Durante el decenio de los 80 y principios de los 90, las zonas apartadas y montañosas solían convertirse en áreas «beneficiadas» gracias a cuantiosas subvenciones y sólidas políticas priorizadas. Por ello la inmigración pudo ayudar a disminuir las disparidades regionales. Luego de las reformas económicas emprendidas durante los 90 y la aparición de políticas para el desarrollo económico de sitios particulares, estas zonas ya no resultan atractivas porque los beneficios asociados al traslado hacia ellas no compensan los costos por las disparidades regionales. Los migrantes jóvenes —que trabajan desde edad más temprana y son más cultos que los de su misma generación que quedaron atrás— han tributado más a las zonas de desarrollo económico, incluidas las urbanas e industriales, y por ende han profundizado la desigualdad regional.<sup>28</sup> La «ganancia de cerebros» de las regiones alejadas y montañosas está siendo sustituida, en forma gradual, por el «éxodo de cerebros».

Además, mientras los jóvenes migrantes contribuyen a la industria manufacturera y a las inversiones en zonas urbanas e industriales, el aporte que hacen a sus lugares de origen, usualmente rurales, se dedica sobre todo a sufragar los gastos diarios o a pagar deudas, y solo una exigua proporción se destina a las inversiones o manufacturas.<sup>29</sup> Por consiguiente, las áreas urbanas e industriales obtienen mayores contribuciones a su desarrollo, mientras que las rurales se ven atrapadas en la pobreza y van quedando cada vez más rezagadas.

A pesar de su significativo aporte al desarrollo del lugar de destino, la parte que suelen recibir los jóvenes migrantes no es proporcional a este. Por lo general, viven en barriadas pobres y carecen de agua potable e instalaciones sanitarias.<sup>30</sup> Estos resultados sugieren que la migración no solo hace que aumenten las disparidades entre los lugares de origen y de destino, sino que también acrecienta las existentes entre diferentes zonas del lugar de llegada.

La relación de la emigración con el aumento de las desigualdades se observa en la estructura demográfica de los jóvenes migrantes, y además en el modo en que las personas más acomodadas o más cultas asumen la emigración como una inversión o una vía para enriquecerse aún más, mientras que los pobres quedan atrapados de muchas formas. Estos no pueden permitirse los gastos asociados a su propia migración o la de sus hijos.

El incremento de las remesas enviadas por los emigrantes internacionales permite a las familias más acomodadas realizar nuevas inversiones, abrir otros negocios o costear su traslado personal o de otros miembros de la familia. La educación superior adquirida por los miembros de estas familias les garantiza beneficios superiores en ingresos y conocimientos, en el futuro, y con ello poder hacerse más ricos.

### La migración de los jóvenes, la integración al nivel internacional y la disminución de la disparidad respecto de países más desarrollados.

El rápido crecimiento de su emigración externa es un indicador de la integración de Viet Nam en el mundo, sobre todo en la región, durante los últimos años. No obstante, parece que el país no se ha preparado bien para esa integración a nivel internacional. Se desconocen muchas cuestiones referidas a las consecuencias sociales de una mayor emigración. Numerosas normas y políticas para proteger los derechos y poner en práctica las responsabilidades de los migrantes no son diáfanas o no se han establecido todavía.

Si bien aún sabemos poco y seguimos luchando con la gestión y protección de los emigrantes, los mercados exportadores de mano de obra no son estables y dependen mucho de la demanda de los países importadores de fuerza de trabajo. Por ejemplo, el marcado aumento de la emigración femenina en los últimos tiempos se debe sobre todo al repentino auge de esta hacia Taiwán, a partir de 2000.<sup>31</sup>

La proporción de trabajadores que se trasladan al extranjero y que antes de hacerlo han recibido algún adiestramiento es de 17%.<sup>32</sup> Una alta tasa de la mano de obra no calificada que se marcha percibe bajos ingresos por su trabajo, envía menores remesas en comparación

con otros países y hace una modesta contribución al crecimiento económico del país.

Sin una preparación más adecuada de esta mano de obra, que les brinde mejor educación y adiestramiento, y sin realizar nuevas inversiones en su calificación, la emigración de esos trabajadores solo ayudará a reducir la tasa de desempleo de los no calificados, pero no a que Viet Nam logre acercarse a los índices de los países más desarrollados.

### ¿Éxodo o ganancia de cerebros?

Por una parte, la emigración de los jóvenes facilita el mejoramiento de la calidad de vida de la población gracias a las oportunidades de educación y calificación existentes en el extranjero. Por otra, la emigración de profesionales y trabajadores calificados crearía problemas económicos en el país emisor. La mayor parte de los trabajadores vietnamitas que emigran actualmente no están calificados, de ahí que el éxodo intelectual por este fenómeno no sea significativo. Hasta el momento, el éxodo y los beneficios intelectuales derivados de la migración internacional estarían más vinculados a la de estudiantes.

Existe la preocupación de que el índice de repatriación de estudiantes vietnamitas luego de su graduación es muy bajo, situación que se asemeja mucho a la prevaleciente en otros países asiáticos, por lo que cada año «tiramós doscientos cincuenta millones de dólares», que equivale al monto total de las inversiones en estudios universitarios.<sup>33</sup> De todos modos, casi la tercera parte de los «intelectuales» regresa al país o tiene intenciones de hacerlo, y hay razones para confiar en que la migración internacional haga una contribución significativa al desarrollo de Viet Nam.

El debate acerca de la participación, el empleo y la migración de los jóvenes indica que en la actualidad el ámbito de actividades de los ciudadanos vietnamitas se amplía cada vez más en las esferas geográfica y social. Desde el punto de vista geográfico, las evidencias de la dinámica emigración nacional e internacional sugieren que las oportunidades y desafíos encarados por los vietnamitas hoy en día no se circunscriben solo a los límites de la familia, la comunidad o un centro de trabajo particular. Por el contrario, se extienden muchísimo e incluso trascienden las fronteras del país. El rápido desarrollo de la infraestructura y los medios de transporte han coadyuvado a reducir las distancias físicas al crear condiciones mucho mejores para los traslados y contactos sociales.

En el campo social ha habido un notable incremento de las acciones recíprocas, las comunicaciones y los intercambios de información debido al impresionante avance de la tecnología de las comunicaciones. Existen

nuevas modalidades de relaciones sociales que se popularizan con rapidez, tales como el teléfono, los foros y servicios de intercambio a través de la red mundial de Internet, así como el asesoramiento y otros servicios que se prestan mediante diferentes tipos de consultas telefónicas directas. Con la presencia de políticas más abiertas, democráticas y transparentes, los ciudadanos tienen cada vez más acceso a informaciones sobre la gestión social del gobierno y del Partido Comunista de Viet Nam; y, en muchas ocasiones, pueden participar de manera directa en los diálogos y debates de políticas que inciden en sus vidas. En la actualidad, la esfera de las relaciones sociales no se limita al marco de organizaciones sociales y políticas de tipo oficial y tradicional, tales como los organismos del gobierno y las principales organizaciones de masa del sistema político, sino que se ha diversificado más, gracias a las iniciativas de diferentes grupos sociales.

Los impresionantes logros obtenidos en materia de desarrollo económico, disminución de la pobreza y mejoramiento de las condiciones de vida han proporcionado más recursos a los ciudadanos y han creado condiciones propicias para su participación activa en varios espacios de la vida social.

A partir de los cambios en las esferas geográfica y social antes mencionados, hoy en día las personas no participan de manera pasiva en las actividades organizadas por el gobierno o las organizaciones de masa, como ocurría en otros tiempos, sino que exigen involucrarse en los procesos para la adopción de decisiones que inciden en sus vidas, y presentan sus proyectos personales para que se analicen y debatan.

En tal contexto, para movilizar la participación ciudadana se debe partir de nuevos enfoques. Es necesario cambiar la imposición vertical de medidas desde arriba y adoptar nuevos métodos de participación multidireccional, que asciendan desde la base, provistos de eficaces mecanismos de retroalimentación. La falta de interés de los jóvenes en participar en la vida política, a lo que ya nos referimos, indica que el procedimiento empleado para movilizarlos no ha respondido a los cambios ocurridos en la realidad. Las nuevas formas de participación surgidas de la juventud en los últimos tiempos pueden ser un buen indicio para motivarlos en los próximos años, en forma novedosa.

El análisis de la participación, el empleo y la migración de los jóvenes indica que se han producido importantes transformaciones en los sistemas axiológicos de diferentes grupos sociales. Si se les compara con las generaciones anteriores vemos que, en la actualidad, los jóvenes prestan más atención a elementos individuales, gastan más, se muestran más activos y dinámicos; se atreven más y se empeñan en generar riqueza para sí y sus comunidades, y están listos a participar en

competencias económicas nacionales e internacionales. La aparición de un número cada vez mayor de jóvenes empresarios, las crecientes corrientes de trabajadores que marchan al extranjero y la migración de los jóvenes hacia las nuevas zonas industriales, así como las frecuentes huelgas para luchar por sus legítimos derechos, son otras tantas señales de que los jóvenes de hoy son una fuerza activa en el plano social.

Numerosos valores tradicionales de la sociedad se ven muy apremiados al cambio. Muchos prejuicios morales, normas de conducta, disciplinas y tabúes están siendo sustituidos, poco a poco, por nuevos valores, más tolerantes y relajados respecto de las diferencias. Un ejemplo de ello lo tenemos en los criterios acerca del matrimonio y la familia, que han estado encarando grandes dificultades debido a la influencia de las relaciones de mercado, la modernización y los procesos mundiales. El incremento del número de matrimonios con extranjeros, casamientos a edad más tardía, uniones a partir de decisiones personales, y aumento de las relaciones sexuales premaritales son algunos ejemplos que ilustran el rápido cambio sufrido por el modelo de la familia tradicional. En la actualidad, las familias son más pequeñas y sus funciones y relaciones internas, y con parientes y comunidades, van relajándose.<sup>34</sup> A pesar de ello, la familia sigue siendo un valor importante para todos. Aún es la institución donde muchos jóvenes inician su trayectoria laboral, el sitio al que pueden recurrir en tiempos de dificultades, y la felicidad familiar se mantiene, para ellos, como un objetivo importante que alcanzar.<sup>35</sup>

Con la aceleración del proceso de urbanización, los modos de vida ciudadanos ejercen cada vez mayor influencia en las personas que habitan en zonas rurales y, sobre todo, suburbanas, donde gran parte de los agricultores están perdiendo las tierras agrícolas y están convirtiéndose en residentes urbanos. Así va surgiendo una nueva sociedad con muchas diferencias y distinciones sociales. La desigualdad en todos los grupos sociales, regiones, grupos étnicos, etarios, educacionales, y perspectivas de género, parece ir en ascenso. Se hacen cada vez más evidentes disímiles tipos de riesgos y fenómenos negativos. La vietnamita va dejando de ser una sociedad relativamente homogénea para convertirse en una más diversa y compleja.

La estructura social está cambiando y diversificándose a medida que la económica se encamina hacia la industrialización y modernización del país. Aumenta el número de trabajadores no agrícolas radicados en zonas urbanas. No obstante, a nivel macroeconómico, el proceso es lento. Hoy en día, la mayor parte de la fuerza laboral vietnamita sigue siendo en esencia agrícola o realiza trabajos manuales sencillos. Esa lenta transformación de la estructura económica incide

mucho en la creación de empleos, ya que gran parte de los trabajadores carece de calificación técnica, y se dificulta satisfacer la creciente demanda de trabajadores altamente calificados, sobre todo en los novedosos sectores industriales.

Las modalidades y el valor de los empleos, y la división del trabajo en varios sectores y tipos de empresas se han diversificado y han puesto nuevas opciones a disposición de los jóvenes. El dinamismo de la fuerza de trabajo va *in crescendo*, como se evidencia en la migración interna e internacional. La dinámica movilidad espacial en términos del lugar de residencia así como la ocupacional va sustituyendo poco a poco el modelo de vida pasiva e indolente que prevaleció en tiempos de subvenciones. La edad de entrada a la vida laboral es más tardía porque hoy los jóvenes dedican más tiempo a su educación. Eso obliga a las familias y a la sociedad a invertir más en ellos.

Además de las nuevas oportunidades, muchos jóvenes encaran numerosos retos. Los estereotipos de género y los prejuicios económicos referidos al valor dado a diferentes ocupaciones parece que disminuyen, pero continúan influyendo en prácticas y criterios sociales. Los problemas del empleo de la juventud se agudizan ante las exigencias del desarrollo e integración internacionales. La calidad de los recursos humanos y las calificaciones profesionales están pasando a ser factores importantes en el proceso de integración presente y futura. Mientras los empresarios se esfuerzan por afinar sus posiciones, muchos otros jóvenes prefieren contar con un empleo estable aunque pague poco, en lugar de arriesgarse en otros inestables aunque generen altos ingresos.

A partir del análisis de los aspectos claves de la juventud en la actualidad, podemos suponer que la sociedad vietnamita está inmersa en un proceso de redefinición, lejos del modelo de los tiempos subsidiados.

Esa redefinición será más efectiva cuando se logre vencer los estereotipos que menosprecian el papel de la juventud en la vida política y social; y los puntos de vista, perspectivas, deseos y aspiraciones de los jóvenes se asuman con seriedad durante el proceso de determinación de políticas, estrategias, planes, programas y proyectos de desarrollo.

Traducción del inglés: Esther Muñiz.

## Notas

1. Oficina General de Estadísticas (OGE), «Situación socioeconómica de Viet Nam. 2001-2003», 2005, disponible en [www.gso.gov.vn](http://www.gso.gov.vn).
2. Más de 53% de la población de Viet Nam tiene menos de 25 años, y 23% conforma el grupo etario de 15 a 29 años.

- Trinh Duy Luan, Vu Manh Loi, Nguyen Thanh Liem, Mary McDonell
3. Véase *Tien Phong Online News*, 19 de enero de 2006, disponible en [www.tienphongonline.com.vn](http://www.tienphongonline.com.vn).
  4. World Value Survey Association, «World Value Survey 2001», Estocolmo, 2001, disponible en <http://prod.library.utoronto.ca>.
  5. OGE y UNICEF, *Encuesta sobre Adolescentes y Jóvenes Vietnamitas (SAVY)*, 2005.
  6. OGE, *Situación y dinámica socioeconómica. 2001-2005*, Editorial de Estadísticas, Hanoi, 2005.
  7. OGE y UNFPA, *Vietnam Migration Survey 2004: Major Findings*, Editorial de Estadísticas, Hanoi, 2005, p. 34.
  8. OGE, *Situación y dinámica socioeconómica*, ed. cit.
  9. Obsérvese que más de 50% de los encuestados pertenecen al grupo de 15 a 19 años y que alrededor de la tercera parte de los entrevistados no están trabajando en estos momentos (la mayoría cae en el grupo de 15 a 19 años y sigue asistiendo a la escuela).
  10. Russell J. Dalton y Ong Thuy Nhu Ngoc, *Vietnam People in Transition: World Value Survey Vietnam 2001*, Center for the Study of Democracy, Universidad de California, Irvine, 2001.
  11. Nolwen Henaff y Jean-Yves Martin, *Empleo y recursos humanos en Viet Nam*, Editorial Gioi, Hanoi, 2001.
  12. Naila Kabeer *et al.*, *Preparing for the Future: Forward Looking Strategies to Promote Gender Equity in Vietnam*, Instituto de Estudios de Desarrollo Social, Hanoi, 2005.
  13. Yanyi Djamba *et al.*, «Permanent and Temporary Migration in Vietnam during a Period of Economic Change», *Asia Pacific Population Journal*, v. 13, n. 4, 1999, pp. 25-48.
  14. Alan de Braux y Harigaya Tomoko, *Seasonal Migration and Improving Living Standards in Vietnam*, Mimeo, Williams College, 2004, p. 7. En este trabajo se define a los migrantes estacionales como aquellos que abandonan el hogar en parte del año para trabajar, pero luego regresan a su hogar.
  15. Minh Ngoc Tran, «Labour Export and Gender Issues», *Gender Equality Project*, Academia de Ciencias Sociales, Instituto de Economía, Hanoi, 2004; Chi Loi Cu, «Rural to Urban Migration in Vietnam», in Ha Huy Thanh y Shozo Sakata, eds., *Socio-economic Changes on the Livelihoods of People Living in Poverty in Vietnam*, Institute of Developing Economies, Japan External Trade Organization, Tokio, 2005, pp. 115-43.
  16. Minh Ngoc Tran, ob. cit., p. 9.
  17. Maruja M. Asis, «When Men and Women Migrate: Comparing Gendered Migration in Asia», Paper prepared for the United Nations Division for the Advancement of Women (DAW) after the Consultative Meeting on *Migration and Mobility and how this movement affects Women*, Malmo, Suecia, 2003; Jolly *et al.*, 2003; Susy Jolly, Enma Bell y Lata Narayanaswamy, *Gender and Migration in Asia: Overview and Annotated Bibliography*, Instituto de Estudios sobre Desarrollo, Londres, 2003, p. 6; Graeme Hugo, «Migration and Women's Empowerment», en Harriet B. Presser y Gita Sen, eds., *Women's Empowerment and Demographic Processes: Moving Beyond Cairo*, Oxford University Press, Nueva York, 2000, pp. 294-7.
  18. Liem Nguyen *et al.*, «Migration and the Wellbeing of the 'Left behind' in Asia: Key Themes and Trends», *Asian Population Study Journal*, v. 2, n. 1, 2006, pp. 37-44.
  19. OGE, «Socio-Economic Situation...», ed. cit, p. 97.
  20. *Ibidem*, p. 95.
  21. *Ídem*.
  22. «70% of Labors in Industrial and Export Parks are In-migrants», *Tuoi Tre Online News*, 10 de diciembre de 2005, disponible en [www.tuoiitre.com.vn](http://www.tuoiitre.com.vn) (12 de abril de 2006).
  23. OGE, «Socio-Economic Situation...», ed. cit.
  24. Alan De Braux y Harigaya Tomoko, ob. cit., p. 18.
  25. Los cálculos hechos a partir del estudio de migración de 2004 muestran que 39% de los migrantes se trasladaron en busca de empleo y que otro 28% lo hizo para mejorar sus condiciones de vida, incluidos el cambio de trabajo y mejores ingresos. OGE, «Socio-Economic Situation...», ed. cit.
  26. Chi Loi Cu, ob. cit., p. 139.
  27. Minh Ngoc Tran, ob. cit., p. 9.
  28. Alan De Braux y Harigaya Tomoko, ob. cit., p. 7.
  29. Nguyen Duc Vinh, *A Study on Economic Support of Migrants to Their Relatives in Some Urban Areas*, Instituto de Sociología, Hanoi, 2000.
  30. Nguyen Liem y Michael White, «Toward a Better Health Policy in Urban Areas: Determinants of Health Status of Urbanward Migrants and Non-migrants», en Nguyen Liem *et al.*, ob. cit.
  31. Minh Ngoc Tran, ob. cit., p. 19.
  32. Thanh Y, «Labor Export During 2006-2010: Many Concerns Remained», *Voice of Vietnam Online News*, 6 de abril de 2006, disponible en [www.vov.org.vn](http://www.vov.org.vn) (30 de abril de 2006).
  33. Pham Thi Ly, «250 Million Dollars Wasted Annually?», *Tuoi Tre Online News*, 10 de Julio de 2005, disponible en [www.tuoiitre.com.vn](http://www.tuoiitre.com.vn) (3 de mayo de 2006).
  34. Véase Trinh Duy Luan, ed., *Social Development in Viet Nam: A Sociological Overview*, Editorial de Ciencias Sociales, Hanoi, 2000.
  35. Véase Russell J. Dalton y Ong Thuy Nhu Ngoc, ob. cit.